



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Registrering och kontrollering av uppgifter i den grundläggande utbildningen för unga vid slutet av skolåret i KOSKI-tjänsten 16.4.2024

Webbinarium
KOSKI-teamet, Utbildningsstyrelsen



Presentationens innehåll

- Betyg och bekräftelse av årskurser
 - Årskurserna 1-8
 - Årskurs 9
 - Avgångsbetyg
 - Elever i hemundervisning
- KOSKI-överföringar och gemensamma ansökan till andra stadiet
- Eleven byter skola
- Användning av KOSKI-rapporter för att kontrollera årskursens/avgångsbetygernas prestationsuppgifter

Hurdana betyg inom grundläggande utbildning för unga överförs till KOSKI-tjänsten

- Alla läsårsbetyg och avgångsbetyg som utfärdats från våren 2018 framåt ska finnas i KOSKI-tjänsten.
- Registreras i KOSKI-tjänsten:
 - Läsårsbetyg
 - Avgångsbetyg
 - Betyg för särskild examen
- Överförs inte: mellanbetyg och skiljebetyg

Uppgifter som upphört raderas inte utan förvaras permanent!

Utbildningsanordnaren är skyldig att korrigera felaktiga uppgifter även retroaktivt.

Årskurserna 1-8

The background features abstract, flowing shapes in vibrant green and blue. A thick green band curves from the top right towards the center, while a blue band curves from the bottom left towards the center, creating a sense of movement and depth.

Bekräftelse av årskurserna

- Varje årskurs bekräftas i slutet av läsåret – såväl det gäller en elev som följer vanlig läroplan för årskursen, årskursintegrerade studier (en elev som inte är bunden till årskurserna), en elev som stannar kvar på klassen eller en elev som deltar i flexibel grundläggande utbildning.
- Årskursprestationen syns i läget ”icke slutförd” tills läsåret tar slut.
- När eleven får läsårsbetyg bekräftas årskursen och man lägger till uppgiften ”uppflyttas till följande årskurs” eller ”uppflyttas inte till följande årskurs”.
- KOSKI-anvisningar: [Uppgifter om årskurser 1–8 vid läsårets slut](#)

Bekräftelse av årskurserna – flyttas till följande klass / stannar kvar på klassen

- En elev som studerar årskursintegrerat (undervisning som inte är bunden till årskurserna) studerar läroämnena enligt sitt eget studieprogram men avancerar från en klass till den följande enligt kalkylerade årskurs. D.v.s. läsårsbetygets bedömningar och bekräftelse registreras och de flyttas från en årskurs till följande ända tills de är på årskurs 9. Bedömningarna på läsårsbetygen baserar sig på vad de har studerat enligt det egna studieprogrammet och betygen kompletteras inte i efterhand.
- Om eleven stannar kvar på klassen överför man bedömningarna från läsårsbetyget, bekräftelsen och uppgiften ”uppflyttas inte till följande årskurs” → En ny flik för samma årskursprestation ska skapas för studierätten.
- Årskurseprestationen för en elev som fått villkor syns som icke slutförd ända tills man vet om eleven uppflyttas till nästa årskurs eller inte. Bekräftelsesdatumet är den dag då villkoren har blivit avlagda/underkända.

Bekräftelse av årskursen – uppflyttas till följande årskurs

Prestationer				
Avgångsbetyg	Årskurs 9	Årskurs 8	Årskurs 7	Årskurs 6
Årskurs	Årskurs 8	8	104/011/2014	
Klass	8A			
Läroanstalt / enhet	Lehmuskadun peruskoulu			
Inledningsdatum	15.8.2019			
Studiespråk	finska			
Övriga studiespråk	arabiska			
Språkbadsspråk	svenska			
Tilläggsuppgifter i betyget	Todistukselle mahdollisesti kirjoitetut lisätiedot näkyvät myös KOSKI-palvelussa tässä.			
PRESTATIONEN SLUTFÖRD		Bekräftelse: 1.6.2020 Forssa Nimi, Opettaja		
Uppflyttas till följande årskurs				

Bekräftelse av årskursprestation för en elev som inte är bunden till årskurserna

Tilläggsuppgifter ^

Undervisning som inte är bunden till årskurserna ja

Prestationer

Avgångsbetyg

Årskurs 9

Årskurs 8

Årskurs 7

Årskurs 6

Årskurs	Årskurs 8 8 104/011/2014
Klass	8A
Läroanstalt / enhet	Lehmuskadun peruskoulu
Inledningsdatum	15.8.2019
Studiespråk	finska
Övriga studiespråk	arabiska
Språkbadsspråk	svenska
Tilläggsuppgifter i betyget	Todistukselle mahdollisesti kirjoitetut lisätiedot näkyvät myös KOSKI-palvelussa tässä.

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2020 Forssa Nimi, Opettaja
Uppflyttas till följande årskurs

Bekräftelse av årskurs, stannar klass

Prestationer

Avgångsbetyg

Årskurs 1

Årskurs	Årskurs 1	1	104/011/2014
Klass	1		
Läroanstalt / enhet	Mariankadun koulu		
Inledningsdatum	10.8.2019		
Studiespråk	finska		

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 25.6.2020 Karleby Nimi, Rehtori
Uppflyttas inte till följande årskurs

Följande läsårets prestationer för en elev som stannat klass

Status → 10.8.2019 Närvarande

Prestationer

Avgångsbetyg

Årskurs 1

Årskurs 1

Årskurs Årskurs 1 1 104/011/2014

Klass 1D

Läroanstalt / enhet Mariankadun koulu

Inledningsdatum 10.8.2020

Studiespråk finska

PRESTATIONEN ICKE SLUTFÖRD

Eleven hoppar över en årskurs

- Om eleven flyttas över en årskurs ska eleven inte alls ha denna årskursens flik. Om eleven flyttas till en högre årskurs i mitten av läsåret är det inte fråga om undervisning som inte är bunden till årskurserna. En elev som deltar i undervisning som inte är bunden till årskurserna följer sitt eget studieprogram och uppflyttas till följande beräknade årskurs i slutet av skolåret.
- Det är möjligt för en elev att uppflytta / hoppa över en årskurs om eleven anses behärska alla läroämnena som ingår i årskursens lärokurs (Särskilda undervisningsarrangemang, Lag om grundläggande utbildning (628/1998) 18§).
- Om eleven uppflyttas till följande årskurs mitt under läsåret utfärdas ett årskursbetyg endast för den årskurs som eleven uppflyttats till. I tilläggsuppgifterna för årskursbetyget antecknas att eleven har mitt under skolåret övergått från årskurs X till årskurs Y. I KOSKI-tjänsten tar man bort den årskurs som eleven övergått från till högre årskurs mitt under skolåret.
- Om eleven flyttas till en högre årskurs mellan läsåren syns den årskurs som eleven hoppat över inte alls.

Eleven har flyttats upp en årskurs

Prestationer

Avgångsbetyg	Årskurs 3	Årskurs 1
Årskurs	Årskurs 3 3 104/011/2014	
Klass	3	
Läroanstalt / enhet	Ekolan koulu	
Inledningsdatum	15.8.2019	
Studiespråk	finska	
Tilläggsuppgifter i betyget	Eleven har flyttat från årskurs 2 till årskurs 3 mitt under läsåret.	

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2020 Alahärmä Henkilö, Titteli
Uppflyttas till följande årskurs

Årskursernas läroämnen och bedömningar (åk 1–8)

- Endast läsårsbetygets bedömningar överförs till KOSKI-tjänsten
- Varje fastställd årskursprestation ska visa samma bedömningar som elevens läsårsbetyg inklusive bedömning av uppförandet
- Uppgift per läroämne om: individualiserad lärokurs/betonad undervisning
- Tekniskt godkända vitsord: 4–10, S (Godkänd), O (Deltagit), H (Underkänd) – bedömningar ska användas såsom det fastställts i läroplanens grunder
- Omfattningarna överförs till läroämnena

Observationer om läroämnena

- Gemensamma läroämnena och valfria ämnen
 - Gemensamma läroämnena som fastställs i grunderna för läroplanen
 - Valfria timmar i konst- och färdighetsämnena = en del av det gemensamma läroämnet och bedömningen av det
 - Valfria ämnen = självständiga lärokurser som kan vara fördjupade ämnen i något gemensamt läroämne (t.ex. matematik, gymnastik, valfria lärokurser i främmande språk) eller vara tillämpade (anknyter inte direkt till något riksomfattande ämne = lokalt). Som valfria ämnen kan man också erbjuda lärokurser som relaterar till konst- och färdighetsämnena, som då bedöms separat.
 - Skillnaden mellan konst- och färdighetsämnenas valfria timmar och valfria ämnen utgår redan från timfördelningen!
- OBS! Valfria ämnen som fördjupar det gemensamma läroämnet överförs med samma riksomfattande kod som det egentliga gemensamma ämnet. Således kan samma läroämne synas som både gemensamt och valfritt på årskursfliken. Det ena är vitsordet för det gemensamma ämnet och det andra är bedömningen av det valfria ämnet som är kopplat till det gemensamma ämnet.

Observationer om läroämnena

- Riksomfattande och lokala ämnen
 - Gemensamma läroämnena och fördjupade valfria ämnen med anslutning till gemensamma läroämnena överförs till KOSKI-tjänsten med riksomfattande läroämneskoder:
<https://koski.opintopolku.fi/koski/dokumentaatio/koodisto/koskioppiaineetyleissivistava/la/test?kieli=sv>
 - Språkämnen överförs så att läroämnet är språkets lärokurs (A1-språk, B1-språk o.s.v.).
 - Lokala läroämnena som inte hör till något riksomfattande ämne (t.ex. Eurytmi, Datateknik) överförs med undervisningsanordnarens egen kod, namn och beskrivning. Namnet på ett läroämne som överförs som lokalt ämne syns med *kursiv stil* i KOSKI-tjänsten.
- Om en elev är befriad från studier i något läroämne ska läroämnet i fråga inte alls överföras till KOSKI-tjänsten (på samma sätt som läroämnet i fråga inte skrivs ut på elevens läsårsbetyg).

Läroämnen för en årskurs som bekräftas

Prestationer

[Avgångsbetyg](#) | **Årskurs 7**

Årskurs: Årskurs 7 7 104/011/2014
Klass: 7A
Läroanstalt / enhet: Lehmuskadun peruskoulu
Inledningsdatum: 19.8.2020
Studiespråk: finska

PRESTATIONEN ICKE SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2021 Forssa Nimi, Opettaja

Läroämnesvitsord
Bedömning 4-10, S (godkänd) eller H (underkänd)

Obligatoriska ämnen			Valfria ämnen		
Läroämne	Vitsord	Omfattning	Läroämne	Vitsord	Omfattning
Modersmålet och litteratur, finska och litteratur	8	2 årsveckotimmar	+ Tieto- ja viestintätekniikka	S	1 årsveckotimmar
A1-språk, engelska	7	2 årsveckotimmar	Musik	S	1 årsveckotimmar
B1-språk, svenska	8	2 årsveckotimmar			
Matematik	8	2 årsveckotimmar			
Biologi	9	2 årsveckotimmar			
Geografi	8	2 årsveckotimmar			

Bedömning av uppförande

Vitsord: S

Studier i det egna modersmålet

- Antecknas när eleven genomför kompletterande, separat finansierade studier i det egna modersmålet
- Till skillnad från andra studier antecknas studierna i det egna modersmålet i årskursens/avgångsbetygets grunduppgifter
- Bedömning S eller 4–10
- Tagits i bruk i betygen för läsåret 2020-2021

Prestationer

Avgångsbetyg	Årskurs 7	Årskurs 6	Årskurs 5	Årskurs 4
Årskurs		Årskurs 6 6 104/011/2014		
Klass		6A		
Läroanstalt / enhet		Solakallion koulu		
Inledningsdatum		10.8.2022		
Studiespråk		finska		
Kompletterande undervisning i egna modersmålet		Vitsord	S	
		Datum för bedömningen	3.6.2023	
		Språk	kurdiska	
		Omfattning	2 årsveckotimmar	
Tilläggsuppgifter i betyget		Tilläggsuppgifter i betyget		

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 3.6.2023 Helsingfors Nimi, titteli
Uppflyttas till följande årskurs

Årskurser som genomförts enligt verksamhetsområde

- I årskurser som genomförts enligt verksamhetsområde syns verksamhetsområdena, deras bedömningar och omfattningar. Bedömningen är verbalt (S).
- För den som studerar enligt verksamhetsområde ska perioden av särskilt stöd synas i tilläggsuppgifterna om studierätten, och under dem uppgiften ”studerar enligt verksamhetsområde: ja”.
- Verbala bedömningen behövs inte överföras till KOSKI-tjänsten.
- Om eleven byter från verksamhetsområden till undervisning enligt läroämnen eller vice versa mitt under läsåret antecknas antingen läroämnen eller verksamhetsområden i läsårsbetyget och i KOSKI-tjänsten beroende på vilket sätt eleven studerar i slutet av läsåret.

Verksamhetsområden

Vitsord för verksamhetsområden

Bedömning 4-10, S (godkänd), H (underkänd)

Verksamhetsområde	Vitsord	Omfattning
motoriska färdigheter	S	5 årsveckotimmar
språkliga och kommunikativa färdigheter	S	5 årsveckotimmar
sociala färdigheter	S	5 årsveckotimmar
vardagsfärdigheter	S	5 årsveckotimmar
kognitiva färdigheter	S	5 årsveckotimmar

Uppflyttning till följande årskurs

- Efter årskurserna bekräftats måste man vara noggrann med hur/i vilken ordning man flyttar elever till följande årskurs så att t.ex. den gamla årskursens inledningsdatum / bekräftelseuppgifter inte blir fel → Anvisningar från studieadministrationssystemets leverantör om t.ex. vilken arbetsordning man måste följa så att läsårsöverföringar och läsårets byte blir rätt.
- För studierätter som upphör mellan läsåren ska man överföra statusen "utskriven" före eleven har registrerats på följande årskurs (kommande årskursens flik måste tas bort om eleven aldrig börjat årskursen och den överförs i förväg).
- Om eleven övergår från årskurs 6 till årskurs 7 i samma skola ska man fortsätta med samma studierätt i KOSKI-tjänsten! – om uppgifter behövs kopieras på grund av studieadministrationssystemets interventionslogik kopierar man studierättens oid och det ursprungliga startdatumet till de nya uppgifterna så att man fortsätter uppdatera samma studierätt i KOSKI-tjänsten.

Årskurs 9



Avslutande av årskurs 9

- På fliken för årskurs 9 visas endast grunduppgifterna för årskursen och bekräftelsen om eleven får avgångsbetyg – inga bedömningar.
- Om eleven i årskurs 9 får villkor visar fliken statusen ”prestation icke slutförd” tills man vet om eleven får avgångsbetyg eller stannar på klassen. För en elev som fått villkor antecknas prestationens bekräftelse först för den dag för vilken verkliga årskursbetyget registreras, d.v.s. man gör beslut på om eleven stannar klass eller får avgångsbetyg.
- Om eleven stannar på klassen syns bekräftelsen och bedömningarna i årskursens uppgifter samt uppgiften ”Eleven stannar på klassen: ja”.
- Fliken för årskurser 9 för en elev som inte är bunden till årskurserna syns i statusen ”icke slutförd” tills eleven får avgångsbetyg för den grundläggande utbildningen, och på fliken syns inga bedömningar även om prestationen i årskursen fortsätter över ett läsår – i dessa fall syns läsårsbetyget för årskurs 9 inte i KOSKI-tjänsten.

Årskurs 9, eleven får avgångsbetyg

Alaviirteen koulu, grundläggande utbildning (2017–2019, utexaminerad)

Studierättens giltighetstid: 7.8.2017 – 1.6.2019

Status → **1.6.2019** Utexaminerad
7.8.2017 Närvarande

Prestationer

[Avgångsbetyg](#) | **Årskurs 9** | [Årskurs 8](#)

Årskurs	Årskurs 9	9	104/011/2014
Klass	9A		
Läroanstalt / enhet	Alaviirteen koulu		
Inledningsdatum	6.8.2018		
Studiespråk	finska		

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2019 Karleby Nimi, Rehtori

Eleven stannar på klassen: nej

Årskurs 9, eleven stannar på klassen

Prestationer	
Avgångsbetyg	Årskurs 9
Årskurs	Årskurs 9 9 104/011/2014
Klass	A
Läroanstalt / enhet	Alaviirteen koulu
Inledningsdatum	6.8.2018
Studiespråk	finska
PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2019 Karleby Nimi, Opettaja Eleven stannar på klassen	
Eleven stannar på klassen: ja	
Läroämnesvitsord Bedömning 4-10, S (godkänd) eller H (underkänd)	
Obligatoriska ämnen	
Läroämne	Vitsord
Modersmålet och litteratur, finska och litteratur	4
A1-språk, engelska	4
B1-språk, svenska	4
Matematik	6

Årskurs 9, elev som inte är bunden till årskurserna

Prestationer	
Avgångsbetyg	Årskurs 9
Årskurs	Årskurs 9 9 104/011/2014
Klass	19
Läroanstalt / enhet	Alaviirteen koulu
Inledningsdatum	8.8.2019
Studiespråk	finska
PRESTATIONEN ICKE SLUTFÖRD	

Avgångsbetyg

A decorative graphic consisting of thick, wavy lines in green and blue. The lines flow from the bottom left towards the top right, creating a sense of movement and depth. The green line is more prominent in the center, while the blue line forms a curved path around it.

Bekräftelse av avgångsbetyg och anteckning som utexaminerad

- När eleven får avgångsbetyg för den grundläggande utbildningen bedöms de läroämnen som syns på avgångsbetyget, avgångsbetyget bekräftas och studierätten avslutas med statusen "Utexaminerad" på den dag studierätten upphör.

Alla årskurser som visas för eleven ska vara bekräftade före eleven kan antecknas som utexaminerad.

Alaviirteen koulu, grundläggande utbildning (2017–2019, utexaminerad)

Studierättens giltighetstid: 7.8.2017 – 1.6.2019

Status	→ 1.6.2019	Utexaminerad
	7.8.2017	Närvarande

Prestationer

Avgångsbetyg	Årskurs 9	Årskurs 8
--------------	-----------	-----------

Utbildning	Grundläggande utbildning	201101	104/011/2014
Läroanstalt / enhet	Alaviirteen koulu		
Prestationssätt	Utbildning		
Studiespråk	finska		
Tilläggsuppgifter i betyget	Tilläggsuppgifter i betyget		
Skolbildningsspråk 	suomi		

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2019 Karleby Nimi, Rehtori

Slutbetygets läroämnen och bedömningar

- Fliken Avgångsbetyg ska visa samma bedömningar som elevens avgångsbetyg
- Enligt läroämne syns: individualiserad lärokurs/betonad undervisning/avlagd genom särskild examen
- Gemensamma läroämnen + valfria ämnen (fördjupade gemensamma ämnen, lokala läroämnen + språken)
- Omfattningar visas för alla läroämnen
- Godkända vitsord: 4–10, S (Godkänd), O (Deltagit) (H = Underkänd)
- KOSKI-tjänstens valideringar att vitsorden registreras enligt läroplanen för den grundläggande utbildningen.

Obligatoriska ämnen

Läroämne	Vitsord	Omfattning
Modersmålet och litteratur, finska och litteratur	8	2 årsveckotimmar
A1-språk, engelska	7	2 årsveckotimmar
B1-språk, svenska	8	2 årsveckotimmar

Valfria ämnen

Läroämne	Vitsord	Omfattning
+ <i>Tieto- ja viestintätekniikka</i>	S	1 årsveckotimmar
Musik	S	1 årsveckotimmar

Studier i det egna modersmålet

- Antecknas när eleven genomför kompletterande, separat finansierade studier i det egna modersmålet
- Till skillnad från andra studier antecknas studierna i det egna modersmålet i årskursens/avgångsbetygets grunduppgifter
- Bedömning S eller 4–10
- Tagits i bruk i betygen för läsåret 2020-2021

Prestationer			
Avgångsbetyg	Årskurs 9	Årskurs 8	Årskurs 7
Utbildning		Grundläggande utbildning	201101 104/011/2014
Läroanstalt / enhet		Vikinga skola	
Prestationssätt		Utbildning	
Studiespråk		svenska	
Kompletterande undervisning i elevens eget modersmål		Vitsord	10
		Datum för bedömningen	1.6.2021
		Språk	grekiska
		Omfattning	6 årsveckotimmar

Avgångsbetyg som avlagts enligt verksamhetsområde

- I avgångsbetyget som avlagts enligt verksamhetsområde syns verksamhetsområdena, deras bedömningar samt omfattningar.
- För den som studerar enligt verksamhetsområde ska perioden av särskilt stöd synas i tilläggsuppgifterna om studierätten, och under dem uppgiften ”studerar enligt verksamhetsområde: ja”
- Det är inte obligatoriskt att överföra den verbala bedömningen till KOSKI-tjänsten.

Verksamhetsområden

Avgångsbetyg	Årskurs 9	Årskurs 8
Utbildning	Grundläggande utbildning	201101 104/011/2014
Läroanstalt / enhet	Hollihaan koulu	
Prestationssätt	Utbildning	
Studiespråk	finska	
PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 3.6.2023 Karleby nimi, titteli		
Vitsord för verksamhetsområden Bedömning 4-10, S (godkänd), H (underkänd)		
Verksamhetsområde	Vitsord	Omfattning
motoriska färdigheter	S	X årsveckotimmar
Verbal bedömning		Beskrivning av verbala bedömningen
språkliga och kommunikativa färdigheter	S	X årsveckotimmar
Verbal bedömning		Beskrivning av verbala bedömningen
sociala färdigheter	S	X årsveckotimmar
Verbal bedömning		Beskrivning av verbala bedömningen
vardagsfärdigheter	S	X årsveckotimmar
Verbal bedömning		Beskrivning av verbala bedömningen
kognitiva färdigheter	S	X årsveckotimmar
Verbal bedömning		Beskrivning av verbala bedömningen

Elever i hjemundervisning

Elever i hemundervisning

- I KOSKI-tjänsten ska hemundervisningseleverna synas i den skola där den övervakande läraren undervisar.
- Elever i hemundervisning avlägger inte grundläggande utbildning enligt årskurs och får inte läsårsbetyg.
- Elever i hemundervisning kan avlägga och få betyg för **särskild examen**.
- Eleven är alltså i princip inte i någon årskurs – inga flikar eller bedömningar för årskursen.
- Betyg som ges för en särskild examen är:
 - Betyg över slutförd lärokurs i läroämnet inom den grundläggande utbildningen
 - Betyg över delvis fullgjord lärokurs inom den grundläggande utbildningen
 - Betyg över fullgjord lärokurs inom den grundläggande utbildningen
- Anvisningar: <https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=262293534>

Elev i hemundervisning och avslutande av den grundläggande utbildningen

- Den grundläggande utbildningen för unga avslutas utan att eleven avlagt avgångsbetyg. Eleven kan alltså studera enligt läroplanen för den grundläggande utbildningen som hemskoleelev ända till slutet av det läsår då eleven fyller 17 år. Efter detta måste hen söka sig till fortsatta studier.
- Eleven kan fullgöra hela lärokursen inom den grundläggande utbildningen som en särskild examen → Studierättens avgångsbetyg bekräftas, studierätten markeras som utexaminerad och man antecknar avgångsbetygets bedömningar – samma bedömningsprinciper som används för den grundläggande utbildningens avgångsbetyg (obs. inga omfattningar).
- Om eleven inte avlägger betyg för särskild examen ska avgångsbetyget inte bekräftas och studierätten avslutas med statusen ”utskriven”.

Elev i hemundervisning fullgör hela grundläggande utbildningens lärokurs genom särskild examen

Perioder i hemundervisning 1.11.2019 —

Prestationer

Avgångsbetyg

Årskurs 8

Årskurs 7

Utbildning Grundläggande utbildning 201101 104/011/2014

Läroanstalt / enhet Vanhantien koulu

Prestationssätt Särskild examen

Studiespråk finska

Skolbildningsspråk  suomi

PRESTATIONEN SLUTFÖRD Bekräftelse: 1.6.2020 Hausjärvi Reksi, Rehtori

Läroämnesvitsord

Bedömning 4-10, S (godkänd) eller H (underkänd)

Obligatoriska ämnen

Läroämne	Vitsord
Modersmålet och litteratur, finska och litteratur	6
A1-språk, engelska	6

Andra betyg över studier som avlagts genom särskild examen

- Betyg över lärokursen i läroämnet inom den grundläggande utbildningen (har fullgjort hela lärokursen för ett visst läroämne)
 - En separat studierätt i ett läroämne inom den grundläggande utbildningen för unga (studierätt för ämnesstudier). Antalet studierätter som skapas ska motsvara antalet betyg som utfärdas för eleven. Om flera läroämnets lärokurser har antecknats i samma betyg, kan de alla lagras i samma studierätt som s.k. separata prestationer på huvudnivå. Om eleven avlägger läroämnenas lärokurser vid olika tidpunkter så att betyg utfärdas vid olika tidpunkter, ska en studierätt för läroämnets lärokurs skapas så att de motsvarar varje betyg.
- Mer detaljerade anvisningar:
<https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=313157795>

KOSKI-överföringar och gemensamma ansökan till andra stadiet



KOSKI-överföringar och gemensamma ansökan till andra stadiet

- Tidtabellen för gemensam ansökan till utbildning efter den grundläggande utbildningen för år 2024 :

https://wiki.eduuni.fi/download/attachments/232830914/GEMENSAM_ANS%C3%96KAN_TILL_UTBILDNING_EFTER_DEN_GRUNDL%C3%84GGANDE_UTBILDNINGEN.pdf?version=1&modificationDate=1688552085777&api=v2



- I KOSKI-wiki finns det en egen sida som fokuserar på överföringar av uppgifter och vitsord för sökande i vårens gemensamma ansökan och olika anvisningar i anknytning till dessa:

<https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=190612415>

Avgångsbetygets uppgifter för den gemensamma ansökan

- Avgångsbetygets läroämnen och deras vitsord samt avgångsbetygets bekräftelse och statusen ”utexaminerad” ska vara överförda till KOSKI-tjänsten senast vid den tidpunkt som Tjänster för antagning av studerande meddelat så att beräkningar kan göras för antagning av studerande.
- Tjänster för antagning av studerande svarar på frågor om den gemensamma ansökan (info@studieinfo.fi).
- Bekräftelsen av avgångsbetyget, statusen ”utexaminerad” och bedömningarna överförs alltså till KOSKI-tjänsten före det egentliga utexamineringsdatumet.

Avgångsbetyg som bekräftats i förväg

Prestationer					
Avgångsbetyg	Årskurs 9	Årskurs 8	Årskurs 7	Årskurs 6	
Utbildning	Grundläggande utbildning	201101	104/011/2014		
Läroanstalt / enhet	Lehmuskadun peruskoulu				
Prestationssätt	Utbildning				
Studiespråk	finska				
Tilläggsuppgifter i betyget	Eventuella tilläggsuppgifter				
Skolbildningsspråk 	suomi				
PRESTATIONEN ICKE SLUTFÖRD Bekräftelse: 5.6.2021 Forssa Nimi, Rehtori					
Läroämnesvitsord Bedömning 4-10, S (godkänd) eller H (underkänd)					
Obligatoriska ämnen			Valfria ämnen		
Läroämne	Vitsord	Omfattning	Läroämne	Vitsord	Omfattning
Modersmålet och litteratur, finska och litteratur	8	10 årsveckotimmar	B2-språk, kinesiska	8	2 årsveckotimmar
A1-språk, engelska	9	10 årsveckotimmar *	 Tieto- ja viestintätekniikka	S	2 årsveckotimmar
Musik	10	8 årsveckotimmar **	Musik	S	1 årsveckotimmar
Elevhandledning	S	3 årsveckotimmar			

Den grundläggande utbildningen för unga upphör utan att eleven får avgångsbetyg

- Om studierätten inom den grundläggande utbildningen för unga upphör utan att eleven får avgångsbetyg, avslutas studierätten med statusen "utskriven" och avgångsbetyget är "icke slutförd". De årskurser för vilka eleven fått läsårsbetyg syns som bekräftade.
- Ändringar i läropliktslagen från och med 1.8.2022 möjliggjorde att en elev som fyller 17 år kan fortsätta i grundläggande utbildning för unga ännu under höstterminen, om undervisningsanordnaren vill erbjuda eleven denna möjlighet. Om eleven inte får avgångsbetyg fastän eleven fortsatt studier i den grundläggande utbildningen för unga, avslutas studierätten med status "Anses utskriven" (inte "Utskriven").



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Eleven byter skola



Studierättens uppgifter när eleven byter skola

Ett utskrivningsdatum antecknas för den gamla studierätten och status "Utskriven" ska överföras till KOSKI-tjänsten.

Den nya läroanstalten skapar en ny studierätt. När man skapar en ny studierätt i en ny läroanstalt är det viktigt att fältet för studierättens oid är tomt i den nya läroanstaltens uppgifter och att studierättens inledningsdatum är det datum då eleven börjar i den nya läroanstalten.

Om studierätten har gamla inledningsdatumet från elevens tidigare studierätt i den nya skolans uppgifter kommer det överlappande studierätter i KOSKI-tjänsten!

Saken kan kollas genom att ta rapport för överlappande studierätter i KOSKI-tjänsten.

Studierättens uppgifter när en elev tillfälligt byter skola

- Utbildningsstyrelsens anvisning för situationer när en elev byter skola:
<https://www.oph.fi/sv/vanliga-fragor/hur-ska-man-agera-i-en-situation-dar-eleven-byter-skola-vilket-slags-betyg-ska>
- **Studierätter som börjar den 1 augusti 2024 eller senare eller som börjat tidigare men är fortfarande aktiva då:** En elev kan endast vara elev i en skola inom den grundläggande utbildningen. Om eleven byter skola, ett skiljebetyg utfärdas för eleven vid den skola som eleven lämnar och skolan avslutar elevens studierätt med status ”Utskriven”. Om eleven återvänder till samma skola, skapar skolan en ny studierätt för eleven med ett nytt inledningsdatum.
- **Studierätter som avslutar senast den 31 juli 2024:** Skolan har kunnat använda status ”Tillfälligt avbruten” då när eleven har tillfälligt bytt till en annan skola men kommer att återvända.
- OBS! Anordnaren av undervisning kan om den så önskar övergå till att följa den nya anvisningen redan våren 2024 och korrigera KOSKI-anteckningarna för läsåret 2023–24 retroaktivt enligt den nya anvisningen.

Studierättens uppgifter då en elev till exempel övergår från årskurs 6 till årskurs 7

I olika övergångssituationer inom samma läroanstalt (till exempel när eleven flyttar från åk 6 till åk 7 inom samma läroanstalt eller eleven byter från undervisning enligt läroämne till undervisning enligt verksamhetsområde i samma skola) fortsätter man alltid med uppdatering av samma studierätt i KOSKI-tjänsten. Dvs. i inget fall får det skapas två skilda studierätter i KOSKI-tjänsten om eleven fortsätter i samma läroanstalt utan att hen verkligen skulle ha avgått från ifrågavarande läroanstalt.

Be din leverantör av studieadministrationssystem anvisningar om hur uppgifter ska antecknas i studieadministrationssystemet så att uppgifterna överförs korrekt till KOSKI-tjänsten på de ovan beskrivna sätten.

En grundskoleelev flyttar utomlands

- Mer detaljerade anvisningar om en grundskoleelevs flytt utomlands och de relaterade processerna och besluten finns på Utbildningsstyrelsens webbplats: <https://www.oph.fi/sv/utbildning-och-examina/skolgang-utomlands-grundskoleelever>
- Dessutom har detaljerade anvisningar för läropliktslagens del givits om läropliktigas flytt utomlands på UKM:s webbplats: <https://okm.fi/kysymyksia-ja-vastauksia-oppivelvollisuudesta>
- När en läropliktig övergår till undervisning utomlands som ordnas enligt de finska grunderna för läroplanen och som har anordnartillstånd som undervisnings- och kulturministeriet beviljat, till exempel Aurinkorannikon suomalainen koulu, behandlas studierätten på samma sätt som om eleven skulle byta läroanstalt i Finland. D.v.s. studierätten avslutas med status "Utskriven" och den nya, utlandsbaserade läroanstalten skapar en ny studierätt för eleven i KOSKI-tjänsten.
- Se detaljerade anvisningar om elever som flyttar utomlands i KOSKI-wiki (på finska): [https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=190612580#id-6.Oppilaansiirtymienohjeitaperusopetuksenaikana\(koulunvaihdot,keskeytyksetjne.\)-Perusopetuksenoppija%C3%A4hteeulkomaillekeskenperusopetuksen](https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=190612580#id-6.Oppilaansiirtymienohjeitaperusopetuksenaikana(koulunvaihdot,keskeytyksetjne.)-Perusopetuksenoppija%C3%A4hteeulkomaillekeskenperusopetuksen)

Hur KOSKI-rapporter används för att kontrollera uppgifterna

Granskningsrapporter för grundläggande utbildning

- Rapporterna hittas i KOSKI-tjänstens användargränssnitt på fliken ”Rapporter”. Alla användare som har rättighet att granska särskilda personuppgifter i ifrågavarande organisation kan skriva ut rapport.
- **Uppgifter om studierätter och prestationer**
 - Varje studierätts detaljerade uppgifter.
 - Kan skrivas ut antingen per läroanstalt eller utbildningsaktör.
 - Kan skrivas ut en årskurs åt gången.
- **Nyckeltal**
 - Elevantal på den dag man valt i rapportens utskriftsparametrar.
 - Kan skrivas ut antingen per läroanstalt eller utbildningsaktör.
 - Rapportens utskriftsparameter är ett tvärsnittsdatum.
 - Du kan till exempel först kontrollera elevenantalen i denna rapport och om antalen inte motsvarar organisationens egen bokföring, skriv ut rapporten/rapporterna om studierätter och prestationer där du får fram uppgifterna som nyckeltalsrapporten baserar sig på.
- **Allmänna: Överlappande studierätter**
 - Kan användas för att kontrollera att egna, i verkligheten redan avslutade studierätter inte blivit hängande kvar som närvarande eller på motsvarande sätt elevens studierätt i en tidigare skola inte hänger kvar som aktiv. OBS! Existensen av en överlappande studierätt är inte nödvändigtvis ett fel.

Rapport för uppgifter om studierätter och prestationer inom den grundläggande utbildningen

- Rapporten kan skrivas ut antingen per läroanstalt eller utbildningsaktör för en årskurs åt gången
- Då du kontrollerar uppgifter vid slutet av läsåret, välj årskursens/avgångsbetygets bekräftelsesdatum som rapportens datum.

The screenshot shows a web interface for generating reports. At the top, there is a dark blue navigation bar with the following tabs: 'Studering', 'Uppgiftsöverföringar', 'Rapporter', and 'Dokumentation'. Below this is a horizontal menu with six categories: 'Förskoleundervisning', 'Grundläggande utbildning' (which is highlighted with a blue background and a downward-pointing arrow), 'Grundläggande utbildning för vuxna', 'Yrkesutbildning', 'Gymnasieutbildning', and 'Allmänna'. Below the menu, the main heading is 'Rapporter för grundläggande utbildning'. Under this heading, there are two tabs: 'Uppgifter om studierätter och prestationer' (selected) and 'Nyckeltal för statsandelar: grundläggande utbildning'. Below the tabs, there is a text box containing 'Nyckeltal för statsandelar: påbyggnadsundervisning inom den grundläggande utbildningen'. A dropdown menu is set to 'Jakobstads stad'. Below this, there is a paragraph of text: 'Rapporten innehåller studierätternas och prestationernas uppgifter i den grundläggande utbildningen för att kontrollera uppgifternas autenticitet. Rapporten baserar sig på uppgifterna från föregående dag, d.v.s. uppgifter som uppdateras i KOSKI-datalagret syns inte omedelbart på rapporten.' At the bottom, there is a 'Välj datum' section with a date input field containing '5.6.2021' and a calendar icon. To the right of the date field, there is a note: 'Mata in i fältet "Välj datum" det datum för vilket du vill skriva ut rapporten och välj den elevgrupp du vill skriva ut på rapporten i'.

Hur rapporterna används för att kontrollera uppgifterna

- Kontrollera uppgifterna efter årskurserna har bekräftats och på nytt med samma datum efter överföringarna av klassuppflyttning för att säkerställa kvaliteten och att inget har gått fel.
- Kom ihåg att det tar ett dygn före uppgifterna som överförs till KOSKI-tjänsten syns i rapporten.
- Du kan också göra förhandskontroll av det kommande läsåret efter klassuppflyttningarna (välj nästa höstens läsårets startdatum som rapportens datum).
- Det är viktigt att kontrollera och korrigera uppgifterna omedelbart efter bekräftelser/överföringar.

OBS! Vid en enskild elevs övergångsfas (till exempel byter skola mitt under läsåret) lönar det sig att kontrollera via användargränssnittet att uppgifterna överförs korrekt (utskrivning/nya elevens uppgifter).

Hurdana fel kan man söka i rapporterna?

- **Studierättens uppgifter är korrekta** (Kolumnerna M-O)
- **Uppgifterna om årskursen/avgångsbetyget är korrekta** (Kolumnerna P-T)
 - Man kan hitta obekräftade årskursprestationer / avgångsbetyg (Kolumn U)
 - Kontrollera att elever som stannat klass har uppgift om att de stannat kvar på klassen (Kolumn S).
- **Kontrollera att bedömningarna av de riksomfattande obligatoriska läroämnen är korrekta (d.v.s. att de har rätt antal vitsord och att de rätta elever har i de rätta läroämnen uppgift om att de följt individualiserad lärokurs i läroämnet):**
Riksomfattande, obligatoriska läroämnen finns i kolumnerna V-AW
- **Kontrollera att det för läroämnen med viss lärokurs och språkläroämnen (modersmål, främmande språk, religion) finns information om språket/lärokursen**

Hurdana fel kan man söka i rapporten om studierätter och prestationer?

- **Kontrollera att bedömningarna av uppförandet är korrekta på årskurserna 1-8:**
Bedömningen av uppförandet finns i kolumn AX.
- **Kontrollera att riksomfattande läroämnen inte har överförts som lokala läroämnen:**
 - I kolumnen AY finns koderna för läroämnen som överförts som lokala per årskursprestation. Kontrollera att där inte finns koder för riksomfattande läroämnen.
 - I kolumnen AZ finns lokala läroämnen som överförts som obligatoriska läroämnen. För största delen av skolorna borde hela kolumnen vara tom (endast t.ex. Steiner-skolor har obligatoriska lokala läroämnen).
 - I kolumnen BA finns namnen på de valfria lokala läroämnen. Kontrollera att det inte baserat på namnet i denna kolumn finns något läroämne som borde vara riksomfattande.

Hurdana fel kan man söka i rapporterna?

- **Kontrollera att de valfria läroämnena har överförts rätt:**
 - I kolumnen BB finns alla valfria riksomfattande läroämnen. Kontrollera att där finns alla valfria riksomfattande läroämnen som har avlagts i årskursen i fråga.
 - I kolumn BC finns valfria läroämnen vars omfattning är större än eller lika med 2 årsveckotimmar. Kontrollera att här endast finns sådana valfria läroämnen vars omfattning har varit större än eller lika med 2 årsveckotimmar.
 - I kolumnen BD finns valfria läroämnen vars omfattning är mindre än 2 årsveckotimmar. Kontrollera att här endast finns sådana valfria läroämnen vars omfattning är mindre än 2 årsveckotimmar.
 - I kolumnen BE finns valfria läroämnen som har sifferbedömning och vars omfattning är mindre än 2 årsveckotimmar. Kontrollera att denna kolumn är tom, eftersom läroämnen som omfattar mindre än 2 årsveckotimmar inte ska ha en sifferbedömning.
 - I kolumnen BF finns valfria läroämnen som inte har någon omfattning. Kontrollera att denna kolumn är tom, eftersom information om omfattningen ska ges för alla valfria läroämnen. (OBS! Alla läroämnesprestationer borde ha uppgift om läroämnesprestationens omfattning från och med 1.8.2020 men syftet är att säkerställa detta genom valideringar för uppgiftsöverföringar.)
- **Kontrollera att de som studerar enligt verksamhetsområde har alla prestationer inom verksamhetsområdena:** Finns i kolumn BD.

Stöd och material

The background features abstract, flowing shapes in vibrant green and blue. A thick green band curves from the top right towards the center, while a blue band curves from the bottom left towards the center, creating a sense of movement and depth.

KOSKI-tjänstens länkar

- Tjänstens e-postadress: koski@opintopolku.fi
- Inloggning i Koski-tjänsten <https://virkailija.opintopolku.fi/koski/virkailija>
- KOSKI-kliniker för den allmänbildande utbildningen varannan vecka fredagar kl. 9.30–10.30. Tidtabell och länk till klinikerna: <https://wiki.eduuni.fi/display/OPHPALV/KOSKI-klinikat>
- Direktlänk för rapporter som kan laddas ner från KOSKI-tjänsten: <https://virkailija.opintopolku.fi/koski/raportit/>
- KOSKI-tjänstens dokumentation: <https://koski.opintopolku.fi/koski/dokumentaatio>
- KOSKI-tjänstens wiki-sida: <https://wiki.eduuni.fi/display/OPHPALV/Koski>
- KOSKI-användaranvisningar för anordnare av grundläggande utbildning: <https://wiki.eduuni.fi/pages/viewpage.action?pageId=190613942>



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Tack!

